

La Cita y Referencia
Bibliográfica:
Guía basada en las
normas APA

2ª edición
Buenos Aires, 2010

Lic. Silvia Torres
Lic. Adina González Bonorino
Irina Vavilova

Colaboración:
Daniela P. Rodríguez
Silvia Vitorgan

Biblioteca UCES

Paraguay 1401 (1061)
Ciudad Autónoma de Buenos Aires
Tel: 4815-3290 Int.: 408/409
e-mail: biblioteca@uces.edu.ar

INDICE

INTRODUCCION.....	3
CITAS BIBLIOGRAFICAS.....	5
NOTAS	7
REFERENCIAS DE LIBROS	7
REFERENCIAS DE PARTES DE LIBROS.....	13
REFERENCIAS DE ARTICULOS DE REVISTAS.....	15
REFERENCIAS DE TESIS.....	17
REFERENCIAS DE PONENCIAS, CONFERENCIAS	17
REFERENCIAS DE RECURSOS MULTIMEDIA.....	18
REFERENCIAS DE RECURSOS ELECTRONICOS Y INTERNET	18
LISTA DE REFERENCIAS.....	20

INTRODUCCION

El propósito de este breve manual es compilar algunas directrices que pretenden ordenar la forma de presentación de las citas y referencias bibliográficas, que los alumnos de las carreras de grado y posgrado, deberán utilizar en la presentación de monografías y trabajos de investigación, así como, docentes e investigadores de la institución, en la elaboración de los programas de estudio.

Nuestras recomendaciones intentan la claridad y uniformidad en las citas de monografías, tesis, publicaciones periódicas, y partes de un texto, tanto en soporte impreso como electrónico.

Nos hemos basado para la elaboración del presente manual en la normativa de la American Psychological Association (APA) Style, sin perder de vista las decisiones adoptadas en la norma ISO 690-2, que el manual de estilo mencionado tiene en cuenta. Y los trabajos de Estivill, Assumpció para los recursos electrónicos.

CITA BIBLIOGRAFICA: transcripción parcial de un texto con la referencia precisa de su origen, es decir, de la fuente, debiendo consignarse ésta en el texto mismo del trabajo. En este manual denominaremos “cita bibliográfica” a la transcripción parcial de un texto, acompañada de la mención de la fuente consultada y “referencia”, al índice de autores citados al final de la obra.

NOTAS: texto aclaratorio que amplía la información sobre algún concepto. Se inserta en el texto utilizando un número correlativo que le adjudica automáticamente el procesador de textos.

REFERENCIA BIBLIOGRAFICA: “Es un conjunto de datos precisos y detallados con los que un autor facilita la remisión a fuentes documentales, o a sus partes, y a sus características editoriales”. En este manual serán consignadas al final del documento ordenadas alfabéticamente.

PROCEDENCIA DE DATOS: los datos para redactar una cita bibliográfica deben extraerse en primer lugar de la portada del documento que se necesita citar. Si los datos de ésta resultaran insuficientes se recurrirá a otras partes de la obra (cubierta, anteportada, colofón).

PUNTUACION: Los signos de puntuación que se utilizarán en la redacción de una cita bibliográfica son: el punto (.), la coma (,), el punto y coma (;), el guión (-), los dos puntos (:), los paréntesis () y los corchetes ([]), éstos últimos se utilizan para insertar información que no es tomada de la fuente.

ESCRITURA Y LENGUAJE DE LA CITA: Nunca debe traducirse un elemento de la cita bibliográfica, se transcribirá en la misma lengua en que fue escrito (por ejemplo: si el título está escrito en inglés, debe transcribirse tal cual).

USO DE MAYUSCULAS: La cita debe redactarse en letra minúscula, con excepción de:

- ❖ la primera letra de los nombres propios.
- ❖ la primera letra de la primera palabra de cada área.
- ❖ la primera letra de los sustantivos en el idioma alemán.

ABREVIATURAS:

De las aceptadas universalmente, las más utilizadas son:

2a ed.	segunda edición
2nd ed.	second edition
Cap.	capítulo
Comp. (Comps.)	compilador(s)
Coord. (Coords.)	coordinador(es)
Ed. (Eds.)	editor(s)
ed.	edición
Ed. rev.	edición revisada
et al.	y otros
p. (pp.)	pag. (páginas)
s.f.	sin fecha
s.l.	lugar de publicación no conocido
s.n.	nombre de editor no conocido
Supl.	suplemento
Trad.	traductor
Vol. (Vols.)	Volumen(es)

CITAS BIBLIOGRAFICAS

Citas textuales

Todo investigador deberá documentar las opiniones de otros autores mencionados en su trabajo, haciendo referencia a la fuente original. Cualquier cita de 40 palabras o menos debe entrecorillarse. Se reemplazan por puntos suspensivos (...) las palabras o frases omitidas.

La cita textual, se compondrá del apellido del autor, año de la publicación y página/s de donde se tomó la cita.

El formato de la cita bibliográfica variará según dónde se coloque el énfasis.

Énfasis de la cita puesto en el texto: El formato de la cita incluirá el texto y al final, entre paréntesis, el apellido del autor, al año de la publicación y la página.

Ejemplo:

“Las dos directrices constitucionales que integran el patrimonio cultural son su conservación y difusión, misiones esenciales de los memorizadores sociales, como denominó Le Goof a los archiveros y bibliotecarios” (Ramos Simón, 2003, p. 27)

Y en lista de referencias:

Ramos Simón, L. F. (Coord.). (2003). *Impacto de las publicaciones periódicas en las unidades de información*. Madrid: Complutense.

Énfasis de la cita puesto en el autor: El formato de la cita incluirá el apellido del autor, entre paréntesis el año, el contenido del texto y entre paréntesis la página de la cual fue tomado.

Ejemplo:

Ramos Simón (2003) afirma: “Las bases de datos se configuran como las herramientas más adecuadas y adaptables para la recuperación de información y de conocimiento” (p. 69)

Las citas de más de 40 palabras deben estar separadas del texto comenzando en línea aparte, con una sangría de 5 espacios desde el margen izquierdo y sin comillas, se disminuirá el interlineado.

Ejemplo:

Keynes (1994) afirma

El antiguo Egipto era doblemente afortunado, y, sin duda, debió a esto su fabulosa riqueza, porque poseía dos actividades: la de construir pirámides y la de buscar metales preciosos cuyos frutos desde el momento que no podían ser útiles para las necesidades humanas, consumiéndose, no perdían utilidad por ser abundantes. La edad media construyó catedrales y cantó endechas. Dos pirámides, dos misas de réquiem, son dos veces mejores que una; pero no sucede lo mismo con dos ferrocarriles de Londres a York. (p. 122)

Y en la lista de referencias:

Keynes, J. M. (1994). *Teoría general de la ocupación, el interés y el dinero*. Madrid: Planeta.

Enfasis de la cita puesto en el año de publicación: se colocará en primer lugar el año, luego el apellido del autor y la página.

Ejemplo:

En 1961, Goffman escribe “Tengo la opinión de que cualquier grupo de personas, ya sean hombres primitivos, pilotos o pacientes, crean una vida propia que llega a resultar significativa, razonable y normal una vez que uno se encuentra próximo a ella...” (Goffman, p.7)

Cita parafraseada

Se denomina cita parafraseada o contextual, cuando se toma la idea de un texto, o se resume, sin utilizar las palabras textuales del autor. En ese caso sólo se coloca el año entre paréntesis.

Ejemplo:

Ramos Simón (2003) sostiene que uno de los cambios generados por las TIC afecta directamente al tiempo, el cual deja de estar cimentado simplemente en el decurso de los días...

Y en la lista de referencias:

Ramos Simón, L. F. (Coord.). (2003). *Impacto de las publicaciones periódicas en las unidades de información*. Madrid: Complutense.

Citas de segunda mano

Cuando en la cita que se toma hay otra cita, se copia tal cual está y luego se indican los datos de autor y título de la obra consultada.

Ejemplo:

“... del entierro disputado refleje una específica situación histórica y un conflicto del momento (Steiner, 1991)” (Czernikowski y otros, 2003, p. 112)

Y en la lista de referencias:

Czernikowski, E., Gaspari, R., Matus, S. y Moscona, S. (Comps.). (2003). *Entre hermanos*. Buenos Aires: Lugar.

Aclaración: no se incluirán los datos de Steiner pues la obra consultada fue la de Czernikowski

Citas en otro idioma

Cuando se utilice una cita en otro idioma ésta debe traducirse, y en la lista de referencias al final del trabajo se incluirá la cita completa aclarando que la traducción es del autor del trabajo.

Ejemplo:

“Es el extraño, el literalmente otro, al que tengo que negar como tal, para existir como yo mismo: es por el hecho mismo de ser ya que excluyo al otro; el otro es el que me excluye siendo él. Lo que excluye siendo yo” (Sartre, 1943, p. 243)

Sartre, J. P. (1943). *L'être et le Néant* París: Gallimard, “C'est par le fait meme d'être moi que j'exclus l'autre: l'autre est ce qui m'exclut en etant soi, ce que j'exclus en etant moi. Traducción mía.

NOTAS

Las frases o párrafos aclaratorios que amplían la información proporcionada en el texto se citan mediante notas. Según APA éstas se deben colocar a continuación de las Referencias Bibliográficas, en orden secuencial. Debe utilizarse la numeración automática del procesador de textos.

REFERENCIAS DE LIBROS

Referencias Bibliográficas de libros

Consta de los siguientes elementos y se desarrolla en el siguiente orden:

Autor, A. A., y Autor, B. B. (Año). <i>Título del Libro</i>. Lugar: Editorial.

Desarrollo de las áreas en el orden que debe respetarse:

Autor

Se considera autor al responsable primario del contenido intelectual del documento.

Este dato deberá extraerse en primer lugar de la portada del libro, de lo contrario es probable encontrarlo en la cubierta (tapa), colofón, prefacio o en la introducción.

Si no figura en ninguna parte pero se conoce quién es el autor del mismo se escribirá entre corchetes ([]). Esto indica que es un agregado del que redacta la referencia.

Si no hay forma de encontrar la autoría, entonces el documento se considerará de autor desconocido.

Si el autor es una persona:

Se escribe primero el apellido seguido por el o los nombres separados de aquél por una coma. Los nombres se abrevian escribiendo sólo las iniciales.

Ejemplo: en el caso de un autor.

Weston, J. F. (2003)

Ejemplo: en el caso de 2, 3, 4 o 5 autores: se coloca el signo “&” si la obra está en inglés o “y” entre los dos últimos, si la obra está en español y se citan a todos los autores.

Brealey, R., y Meyers, S. (2004)

Bidart Campos, G., Acevedo, E Q., y Castro de Cabanillas, A. (2006)

En la cita bibliográfica en el cuerpo de la obra:

1ª cita: (Bidart Campos, Acevedo, y Castro de Cabanillas, 2006, p. 100)

2º y demás citas (Bidart Campos y otros, 2006, p. 132)

En el caso de 6 o más autores: a continuación del sexto se coloca tres puntos suspensivos y el último autor.

Ejemplo:

Gogna, M., Adaszko, A., Alonso, V., Binstock, G., Fernández, S., Pantelides, E.,...

Zamberlin, N. (2005). *Embarazo y maternidad en la adolescencia*.

Estereotipos, evidencias y propuestas para políticas públicas. Buenos

Aires: Centro de Estudios de Estado y Sociedad.

Si el autor es una entidad:

Si el responsable del contenido de un documento es una organización corporativa, se escribe el nombre oficial desarrollado de dicha entidad, seguido opcionalmente por el nombre de la localidad donde tiene su sede.

En la lista de referencias:

Universidad de Ciencias Empresariales y Sociales. (2001)...
Academia Nacional de Bellas Artes (Buenos Aires).

Si el autor es una entidad corporativa, muy conocida por su sigla, en la primera cita se coloca su nombre desarrollado, en las citas subsiguientes sólo se coloca su sigla, omite o incluya los puntos y otros signos de puntuación según la forma en que ella lo use predominantemente. En caso de duda, omite los puntos. No deje un espacio entre un punto y la siguiente inicial.

Ejemplo: de primera cita en el texto

(Universidad de Ciencias Empresariales y Sociales [UCES], 2006, p. 19)
Cita en el texto

Ejemplo:

(UCES, 2007, p. 230)
Citas subsiguientes

Si el autor es un organismo oficial del Estado:

Se escribe primero el nombre del país en el idioma del que redacta, seguido del nombre del organismo de estado, en la lengua original (o tal cual como está en el documento).

Ejemplo:

Argentina. Ministerio de Salud Pública.

De la misma forma se procede si se trata de un organismo oficial de una provincia, estado, ciudad, etc. Se cita en su idioma original.

Ejemplo:

Rosario. Concejo Deliberante.

Si el nombre de la ciudad y provincia coinciden, se indica entre paréntesis su diferenciación.

Ejemplo:

Mendoza (provincia). Ministerio de Bienestar Social.

Si los organismos poseen dependencias administrativas y estas tienen la responsabilidad autoral de un texto se escribirá en primer lugar el nombre del organismo mayor del cual dependen y seguido el nombre de dicha dependencia.

Ejemplo:

Argentina. Ministerio de Economía Obras y Servicios Públicos.
Departamento Control de Gestión.

Si no existe mención de autor:

En caso de "autor desconocido" se comienza la cita directamente por el título.

Ejemplo:

Poema del Mio Cid. (1983). Buenos Aires: Colihue.

Libro con editor, o compilador:

A continuación del nombre del responsable se puede consignar su grado de responsabilidad, en el caso de que sea un editor, se colocará **(Ed.)**, compilador **(Comp.)**, director **(Dir.)** colaborador **(Colab.)**, organizador **(Org.)**, etc.

Ejemplo:

Stevenson, C. (Ed.). (1998).

Fecha

La misma consta solamente del año, expresado en números arábigos, cualquiera sea la forma en que aparezca en la fuente prescrita y se coloca entre paréntesis inmediatamente después de los autores y va seguida de punto. La fecha puede tomarse de la portada, otros preliminares o del colofón (breve texto al final del libro que generalmente comienza con las palabras “Este libro se terminó de imprimir el...”)

Ejemplo:

Borges, J. L. (1985).

Si la obra consta de más de un volumen, puede ocurrir que entre la publicación del primero y del último hayan transcurrido algunos años. En este caso se escribirá la fecha de publicación del primer volumen y la del último, separadas por guión. Recuerde: si algún dato es extraído fuera de la obra, se consigna entre corchetes.

Ejemplo:

[1990-1997].

Si el material no tiene fecha de publicación, colocar la abreviatura **(s.f.)**

Ejemplo:

Benítez, L. J. (s. f.).

Si está pronto a publicarse, colocar entre paréntesis, el siguiente texto **(en prensa)**.

Título

Es una palabra o frase por la que se nombra un documento, por la cual se lo puede identificar. Generalmente se refiere a su contenido. A los efectos de la referencia bibliográfica el título nunca debe ser abreviado, eliminado o sufrir algún tipo de mutación, no obstante en medicina se permite abreviar el título de las revistas.

El título se indicará en forma completa y en letra cursiva (llamada también bastardilla o itálica) a continuación de la fecha de publicación.

Ejemplo:

Manual del exportador.

Subtítulo

Es una palabra o frase que completa el título propiamente dicho de un documento. Puede aparecer en la portada a continuación de aquél o en la cubierta. Se escribe únicamente cuando es imprescindible para aclarar el significado del título. Comienza con minúscula, salvo en las publicaciones en inglés en que se inicia con mayúscula.

Ejemplo:

Nuevas modalidades de contratación internacional: aplicación en el ámbito nacional y Mercosur.

Número de edición

Coloque el número de edición a continuación del título, sin dejar un punto entre ambos. El dato de edición debe encerrarse entre paréntesis (), asentando en primer lugar el número arábigo que le corresponde y a continuación y sin espacio intermedio la letra **a** en minúscula, o su equivalente en otros idiomas, luego y separada por un espacio coloque la abreviatura **ed.** seguida de un punto. No debe hacerse constar la edición cuando se trata de la primera.

Ejemplo:

(4a ed.).
(ed. rev.).

Lugar de edición

Se entiende por lugar de edición, la localidad donde reside el editor, y no necesariamente coincide con el lugar de impresión del documento. Generalmente figura al pie de la portada, pero también suele encontrarse al dorso de la misma. Se escribe a continuación del título o subtítulo separado por punto (.) y seguido de los dos puntos (:).

Ejemplo:

Buenos Aires:
Córdoba, Argentina:

Si no se encuentra en ningún lado el lugar de la edición, pero se lo conoce, se escribirá entre corchetes.

Ejemplo:

[Ontario, Canadá]:

Si no se lo puede determinar de ninguna manera, se escribirá la abreviatura latina **s.l.** (sine loco = sin lugar) entre paréntesis.

Ejemplo:

(s.l.):

Si los lugares fueran más de dos, se coloca el primer lugar mencionado, y, si entre los lugares aparece una localidad de Argentina, se la incluye separada de la anterior por una coma y un espacio.

Editorial

Editor es la persona responsable de la producción y diseminación de un documento. Un editor no necesariamente debe ser una casa editora comercial, puede serlo un centro de investigación, un banco, una fundación, etc. Se escribe separado de lo anterior por dos puntos (:), seguidos de espacio. Tanto los términos Editorial y Librería se omiten, así como todos los términos que tengan que ver con la razón social de la firma (S.A; S.R.L.; Soc. en Com. por Acc., y Hnos., etc). No se cita el nombre del editor, sino la inicial correspondiente al mismo, seguida por el apellido.

Ejemplo:

Luis Lasserre y Cía . Soc. de Resp. Ltda., se consignará: L. Lasserre.

- a) Si fuera una publicación editada por una institución, corporación, etc., se mencionarán los nombres de ésta en forma completa.

Ejemplo:

Organización Panamericana de la Salud.

- b) Si falta la mención de editor y tampoco hay una institución que edite el documento, se indicará la imprenta donde se imprimió.

Ejemplo:

Imprenta oficial.

Ejemplo:

Tall. grafs. Cervantes.

- c) Si la obra fue publicada por el propio autor, luego del lugar se coloca **Autor**

Ejemplo:

Universidad de Ciencias Sociales y Empresariales. (2001). *El poder de la sociedad posmoderna*. Buenos Aires: **Autor**.

- d) En caso de no conocerse siquiera la imprenta, se usará la abreviatura latina **s.n.** (sine nomine = sin nombre) entre paréntesis.

Ejemplo:

(s.n.).

Paginación

No se consignarán las páginas totales de una obra monográfica completa, sí se consignarán las que corresponden a partes de una obra monográfica o seriada.

Si el documento consta de dos o más volúmenes con paginación independiente o continuada en cada tomo, se escribirá el primero, luego un guión y el número del último tomo, encerrados ambos entre paréntesis y antecedido por la abreviatura **Vols.** Se colocarán a continuación del título y sin punto entre ambos.

Ejemplo:

(Vols. 1-7)

Excepción: Obra que entra por título, la indicación de Vols. se coloca después del año de edición y va precedida de un punto.

Ejemplo:

Historia universal del arte. (1996). (Vols. 1-12). Madrid: Espasa Calpe.
Cita en el texto (Historia universal del arte, 1996, Vol. 12, p. 105)

Ejemplos de referencias Bibliográficas para libros completos

Se ha resaltado en negrita la parte que se quiere destacar dentro del ejemplo

Borda, G. A. (1998). *Manual de contratos (18a ed.)*. Buenos Aires: Perrot.
Cita en el texto (Borda, 1998, p. 105)

Historia universal del arte. (1996). **(Vols. 1-12)**. Madrid: Espasa Calpe.
Cita en el texto (Historia universal del arte, 1996, Vol. 12, p. 105)

Nueva enciclopedia del mundo. (1994-2000). (Vols. 1-42). Bilbao: Instituto Lexicográfico Durvan.

Cita en el texto (Nueva enciclopedia del mundo, 1996, Vol. 29, p. 9166)

Colombo, C. J., Alvarez Juliá, L., Neuss, Germán R. J., y Porcel, R. J. (1992). *Curso de derecho procesal y civil* (Vols. 1-7). Buenos Aires: Abeledo-Perrot.

Cita en el texto (Colombo, y otros, 1992, Vol. 1, p. 120)

Bordieu, P. (2001). *Las estructuras sociales de la economía (Trad. H. Pons)*. Buenos Aires: Manantial.

Cita en el texto (Bordieu, 2001, p. 120)

Administración Federal de Ingresos Públicos (Buenos Aires). (1998). *Estadísticas tributarias año 1997*. Buenos Aires: **Autor**.

Cita en el texto (Administración Federal de Ingresos Públicos, 1997, p. 65)

Santa Fe (provincia). Municipalidad de Esperanza. Departamento Ejecutivo. (1995). *Estudio cuantitativo de los residuos domiciliarios de la Ciudad de Esperanza*. La Esperanza: **Autor**.

Cita en el texto (Santa Fe (provincia), 1995, p.120)

Ronco, E. (2000). *Aprender a gestionar el cambio*. Barcelona: Paidós.

Cita en el texto (Ronco, 2000, p. 260)

Pujol Bengoechea, B. (1999). *Diccionario de Marketing*. Madrid: Cultural.

Cita en el texto (Pujol Bengoechea, 1999, p. 120)

Real Academia Española. (1992). *Diccionario de la lengua española* (21a ed.). Madrid: Espasa Calpe.

Cita en el texto (Real Academia Española, 1992, p. 230)

Plut, S. (2006). *Estudio exploratorio del estrés laboral y trauma social en los empleados bancarios durante el corralito*. Buenos Aires: UCES

Cita en el texto (Plut, 2006, p. 57)

Cómo citar una entrevista personal

La referencia de una entrevista personal no siempre se incluye en la lista al final del texto (salvo que el tutor lo requiera), ya que no es fácilmente recuperable, pero se consigna siempre en la cita inserta en el cuerpo de la obra.

Ejemplo:

García Márquez, G. (14 junio 2004). Comunicación personal.

Cita en el texto García Márquez (comunicación personal, junio 14, 2004)

REFERENCIAS DE PARTES DE LIBROS

En este ítem nos referimos a partes de un libro, ya sea un capítulo, o sección, escritos por el mismo autor, o por autores diferentes.

La cita bibliográfica contendrá los elementos mencionados a continuación, y el orden deberá ser el siguiente:

Autor, A. A., y Autor, B. B. (Año). Título del capítulo del libro. En A. Editor, B. Editor, y C. Editor (Eds.), Título del Libro (pp. xxx-xxx). Lugar: Editorial.

Autor y título de la parte

Se cita al autor de la parte o capítulo al que hacemos referencia. Se procede de la misma manera que para autores de libros.

El título se escribe a continuación de la fecha de edición. Nunca debe escribirse en cursiva o subrayado, ni entre comillas dobles (“). Seguido del título de la parte va punto, espacio y la palabra **En** (para trabajos en nuestro idioma) o **In** (para el caso de publicaciones que se envían al extranjero).

Ejemplo:

Sains de Vicuña Ancin, J. M. (2004). El plan de Marketing en la práctica. En...

Autor del documento principal

A continuación del **En** se colocará el nombre del autor de la obra principal donde la sección o capítulo se haya comprendido, procediendo de acuerdo a la normalización correspondiente según se trate de una persona o entidad. Debe citarse primero la inicial y luego el apellido del/los autores de la obra fuente. Si el autor de la parte coincide con el de la obra mayor, se escribirá la palabra **En** omitiéndose su apellido y nombre.

Ejemplo:

Giménez, C. M. (2001). El tiempo como elemento competitivo y el ciclo de vida. En *Gestión y costos* (pp. 351-364). Buenos Aires: Macchi.
Cita en el texto (Giménez, 2001, p. 359)

Font, E., y Macrini, D. (2001). Teoría de las restricciones: un enfoque estratégico. En C. M. Giménez. *Gestión y costos* (pp. 371-386). Buenos Aires: Macchi.
Cita en el texto (Font, y Macrini, 2001, p. 380)

Menser, M., y Aronowitz, S. (1998). Sobre los estudios culturales, la ciencia y la tecnología. En S. Aronowitz, B. Martinsons, y M. Menser (Comps.). *Tecnociencia y cibercultura* (pp. 21-44). Barcelona: Paidós.
Cita en el texto (Menser, y Aronowitz, 1998, p. 35)

Si no se conoce al autor del documento mayor, directamente se escribe **En** o **In**, seguido del título de la publicación.

Título del documento principal

Se escribe en letra *cursiva* (*itálica* o *bastardilla*) o subrayado, del mismo modo que en la cita de libros.

Número de edición, lugar de edición, editor, fecha

Se siguen los mismos lineamientos que en la referencia de libros.

Paginación

Se colocará a continuación del título escribiéndose el número de páginas que comprende la parte citada, separadas por guión y precedidas por la abreviatura **p.** o **pp.** y encerradas entre paréntesis.

Ejemplo:

(pp. 75-120).
(Vol. 3, pp. 250-155).
(Cap. 2, pp. 25-73).

Ejemplos de referencias de partes de libros

a) Artículo de una enciclopedia:

Angulo, E. (2000). Clonación ¿se admiten apuestas? En *Nueva enciclopedia del mundo: apéndice siglo XX* (Vol. 41, pp. 620-622). Bilbao: Instituto Lexicográfico Durvan.

Cita en el texto. (Angulo, 2000, p. 621)

b) Introducción, prefacio o prólogo de un libro

McLuhan, M. (1998). Prólogo. En *La Galaxia Gutenberg: génesis del homo typographicus* (pp. 7-19). Barcelona: Galaxia Gutenberg.

Cita en el texto (McLuhan, 1998, p. 15)

c) Partes de libros con autor y coordinador

Portnoy, F. (2005). El embarazo en la adolescencia y los riesgos perinatales. En M. Gogna (Coord.). *Embarazo y maternidad en la adolescencia.*

Estereotipos, evidencias y propuestas para políticas públicas (pp. 127-150). Buenos Aires: Centro de Estudios de Estado y Sociedad.

Cita en el texto (Portnoy, 2005, p. 138)

Ferrera, I. M. (2003). Un nuevo desafío territorial: la población originaria del corredor comercial Bahía Blanca-Puerto Montt. En F. Manero, y L. Pastor (Coords.). *El espacio latinoamericano: cambio económico y gestión urbana en la era de la globalización* (pp. 377-386). Valladolid: Universidad de Valladolid.

Cita en el texto (Ferrera, I. M, 2003, p. 380)

Fayt, C. S. (1995). Estado de necesidad. Revolución. Gobiernos de facto. En *Derecho político* (Vol. 2, pp. 117-151). Buenos Aires: Depalma.

Cita en el texto (Fayt, 1995, p. 147)

Freud, S. (2005). El malestar en la cultura. En J. L. Etcheverry (Traduc.), *Obras Completas: Sigmund Freud* (Vol. 21, pp. 57-140). Buenos Aires: Amorrortu (Trabajo original publicado 1930)

Cita en el texto (Freud, 1930/2005, p. 57)

Referencia bibliográfica de una obra de arte o ilustración

Debe consignarse al pie de la ilustración o de la figura reimpresa una nota dando crédito al autor original y al sostenedor de los derechos reservados.

Y en lista de referencias:

Tarsila Do Amaral. (1998). Anotaciones de viaje a Rio de Janeiro, 1924. En A. Amaral, *Tarsila Do Amaral* (p. 16). Buenos Aires: Banco Velox.

REFERENCIAS DE ARTICULOS DE REVISTAS

La referencia de un artículo de una revista consta de los siguientes elementos:

Autor, A. A., Autor, B. B., y Autor, C. C. (Año). Título del artículo. *Título de la Revista, xx(x), pp-pp.*

Autor del artículo

Proceder igual que en los casos de referencia bibliográfica de libros.

Año de publicación

Indica el año en que se publicó el volumen. Se escribe a continuación del autor separado por un punto y espacio, entre paréntesis.

Ejemplo:

(2003, octubre 24)
(2004, octubre/diciembre)

Si el volumen abarca más de un año se escriben las fechas que lo abarcan entre paréntesis y separadas por un guión.

Ejemplo:

(1990-1998)

Título del artículo

Se escribirá con letra común y nunca con cursiva, separado del año de edición mediante punto. Si tiene un subtítulo, se separa del título mediante dos puntos.

Título de la revista

Siempre se escribe en letra cursiva o bien, subrayada. Se separa del título del artículo mediante punto y espacio y va seguido de coma.

Volumen, año interno o tomo, y número

Se denomina volumen, tomo o año interno a la forma en que el editor de una revista ha dividido esa publicación, puede no coincidir con el año calendario. Cada volumen, a su vez, puede separarse en números: divisiones de aparición regular fija (mensual, bimestral, etc.).

Ejemplo:

Año 19 no. 4 se consignará
19(4)

Aclaración:

El volumen se coloca en cursiva y, sin dejar espacio entre ambos, se coloca el número entre paréntesis y sin cursiva. Si la Revista no tiene volumen, se escribe el número sin utilizar paréntesis y en cursiva (ver ejemplos 4.7).

Paginación

Se escriben los números de las páginas abarcadas por el artículo, si se trata de una sola página sólo se coloca un número, si abarca varias páginas se separan éstas mediante un guión, las páginas van precedidas por una coma y a continuación va punto final.

Ejemplo:

12(6), 70-75.

Ejemplos de citas y referencias de artículos de publicaciones periódicas

Troncoso, G. (1998). Costos en entidades de salud. *Costos y Gestión*, 30, 93-128.
Cita en el texto (Troncoso, 1998, p. 95)

Gratis es mejor que barato: el CEO de Google y el futuro del negocio. (2009, enero). *Mercado*, 1090, 12-14.
Cita en el texto ("Gratis", 2009, p. 12)

Brailovsky, D. (2008, primavera). Estética, identidad y enseñanza de la escritura académica. *Revista Científica de UCES*, 12(2), 26-36.
Cita en el texto (Brailovsky, 2008, p. 27)

Malinowski, M. (2008). Acerca de la vida onírica en pacientes con patología orgánica. *Subjetividad y Procesos Cognitivos*, 11, 99-113.
Cita en el texto (Malinowski, 2008, p. 102)

Cortázar, R. (2002). Reformas laborales en el Chile democrático. *Contribuciones*, 19(4), 85-107.
Cita en el texto (Cortázar, 2002, p. 95)

Ejemplos de citas y referencias de citas y referencias de periódicos

San Martín, R. (2004, febrero 13). Cancelaron la deuda universitaria. *La Nación*, p.11.
Cita en el texto (San Martín, 2004, febrero 13)

Finnonian, A. (2005, febrero 7). The Iron curtain rises. *Wilberton Journal*, última edición.
Cita en el texto (Finnonian, 2005, febrero 7)

REFERENCIAS DE TESIS

Muchos trabajos de investigación no son publicados quedando fuera del circuito comercial. Éstos conforman un valioso material que se denomina literatura gris.

Damos algunos ejemplos acerca de cómo citarlos.

Apellido, A. A. (Año). Título. (Tesis de Maestría o Doctorado). Nombre de la Institución. Lugar.

Gardetti, M. A. (1999). *El olor: teoría, contaminación y aspectos regulatorios* (Tesis de Maestría). Universidad de Ciencias Empresariales y Sociales. Buenos Aires.

Jalil, J. E. (2008). *Eugenesia, matrimonio y SIDA: sobre el eclipse entre los principios generales de la responsabilidad civil y el régimen especial del derecho de familia* (Tesis de Doctorado). Recuperado de <http://desarrollo.uces.edu.ar:8180/dspace/handle/123456789/551>

REFERENCIAS DE PONENCIAS, CONFERENCIAS

Ponencia recuperada on-line

Fudin, M. (2009, octubre). *La graduación, el día antes del día después: reflexiones sobre las prácticas de estudiantes en hospital*. Trabajo presentado en la VII Jornada Anual de la Licenciatura en Psicología, Buenos Aires. Recuperado de <http://desarrollo.uces.edu.ar:8180/dspace/handle/123456789/676>.

Paiva, V. (2008, octubre). *Cartoneros, cooperativas de recuperadores y empresas privadas en el contexto del Pliego 6/03 de recolección de residuos de la ciudad de Buenos Aires*. Ponencia presentada en V Jornadas Nacionales "Espacio, Memoria e Identidad", Rosario, Argentina. Recuperado de <http://desarrollo.uces.edu.ar:8180/dspace/handle/123456789/625>

Ponencia publicada

Peláez, E. A. (2007). Responsabilidad del director suplente. En *10º Congreso Iberoamericano de Derecho Societario* (pp. 29-38). Córdoba, Argentina: Fundación para el Estudio de la Empresa.

Cita en el texto. (Peláez, 2000, p. 35)

REFERENCIAS DE RECURSOS MULTIMEDIA

Cada vez con mayor frecuencia los trabajos de investigación hacen referencia a recursos de información publicados en formato electrónico. De allí la necesidad de unificar criterios sobre su normalización. Nos guiaremos por las normativas de la APA, que incluye esquemas y directrices para elaborar referencias de recursos electrónicos.

Recursos electrónicos monográficos

Bases de datos y programas informáticos si están en un soporte informático tangible (CD-Rom, DVD, disquete, etc.).

Autor, A. (Año). Título [Descripción física]. Lugar de edición: Editor.
--

Siempre se coloca entre corchetes el medio en que se encuentra y no va precedido por punto.

CD-Rom, disquetes y medios audiovisuales

Argentina. Ministerio de Cultura y Educación. Biblioteca Nacional de Maestros. (1996). *Base de Datos Bibliográficas* [CD-ROM]. Buenos Aires: Autor.

Casal, J. (Dir.). (2003). *Mujeres y poder: a través del techo de cristal* [DVD]. Valencia: Universidad de Valencia.

Kotler, F. (1997). *Marketing total* [videocasete]. Buenos Aires: Buenos Aires Review.

REFERENCIAS DE RECURSOS ELECTRONICOS Y INTERNET

Documento obtenido de un sitio web

Osorio, C. (2003). *Aproximaciones a la tecnología desde los enfoques en CTS*. Recuperado de <http://www.campus-oei-org/salactsi/osorio5.htm#1>

Corporación Andina de Fomento. (s. f.). *Desarrollo Social*. Recuperado de <http://www.caf.com/view/index.asp?pageMS=34370&ms=17>

Martínez Bouquet, C. M. (2007). *Avances en la investigación dramática*. *Revista Científica de UCES*, 11(1), 128-144. Recuperado de <http://desarrollo.uces.edu.ar:8180/dspace/handle/123456789/200>

Bruckman, A. (1997). *MOOSE Crossing: Construction, community, and learning in a networked virtual world for kids* (Tesis de Doctorado). Recuperado de <http://www-static.cc.gatech.edu/-asb/thesis/>

Freud, S. (1953). The method of interpreting dreams: An analysis of a specimen dream. In J. Strachey (Ed. & Trans.), *The standard edition of the complete psychological works of Sigmund Freud* (Vol. 4, pp. 96-121). Retrieved from <http://books.google.com/books> (Original work published 1900)

Contribución en blogs

Sbdar, M. (2009, noviembre 17). De: Por trabajo... por placer [Mensaje de Blog]. Recuperado de http://weblogs.clarin.com/management-y-negocios/archives/2009/11/tostadas_en_pan_de_campo_y_liderazgo.html

Aclaración: No usar letra cursiva en citas de Blogs y Foros

Publicaciones periódicas electrónicas

Se aplica a aquellas publicaciones electrónicas que se designan numérica y o cronológicamente, que se publican en partes sucesivas y que están pensadas para publicarse por tiempo indefinido, tanto si son accesibles en línea -Internet u otras redes-, como en soporte informático (disquete, CD, cinta magnética, etc.)

Autor, A. (Año). Título del Artículo. <i>Título de la revista, xx(x), pp-pp.</i> Recuperado de http://xxxxxx.xxx

Artículo de publicación periódica en línea

Choo, C. (2008). Information culture and information use: an exploratory study of three organizations. *InterScience Journal of the American Society for Information Science and Technology*, 59(5), 792-804. Recuperado de <http://choo.fis.utoronto.ca/>

Rodríguez Biglieri, R., y Vetere, G. (2008). Adaptación argentina del Cuestionario de Creencias Obsesivas. *Interdisciplinaria*, 25(1), 53-76. Recuperado de http://www.scielo.org.ar/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1668-70272008000100003&lng=es&nrm=iso

Artículos de revistas académicas recuperados de una Base de Datos

Featherstone, C. (1996). Whole-cell vaccines in phase I trial for cancer therapy. *The Lancet*, 348(9021), 186-184. Recuperado de la base de datos Expanded Academic ASAP International. Gale Group.

Nunn, S. (2004, septiembre). Public and private built investment in the new economy: exploring regional differences, 1990-2000. *Journal of Urban Planning & Development*, 130(3), 125-132. Recuperado de la base de datos Academic Search Premier. EBSCO Host.

Desigualdades en el logro académico y reproducción cultural en Argentina: un modelo de tres niveles. (2002). *Revista Mexicana de Investigación Educativa*, 7(16), 445-500. Recuperado de Fuente Académica Database.

Abstract de un artículo de revista académica recuperada de una Base de Datos

Comin, D., & Gertler, M. (2006, June). Medium-term business cycles. *The American Economic Association*, 96(3), 715-726. Abstract recuperado de la base de datos JSTOR.

LISTA DE REFERENCIAS

El listado de referencias al final del texto consiste en una lista completa de los documentos a los que remiten las citas bibliográficas contenidas en el texto del trabajo. No se debe omitir ninguna obra consultada. Se deberán ordenar alfabéticamente por apellido de autor, o primera palabra si es autor corporativo o por título si la publicación no tiene autor. La lista se iniciará en una nueva página, a doble espacio entre las entradas y se continúa con una sangría si la referencia ocupa más de una línea.

Las referencias con el mismo autor se ordenan por el año de publicación, colocando la más antigua en primer lugar.

Ejemplo:

Hughes, T. (1989).
Hughes, T. (1994).

Las referencias con el mismo autor y la misma fecha de publicación se ordenan alfabéticamente por el título, excluyendo los artículos (El, la, un, una y sus plurales) y agregándoles una letra minúscula

Ejemplo:

Degano, J. A. (1999a).
Degano, J. A. (1999b).
Degano, J. A., y Manasseri, A. R. (2001, septiembre).

Ejemplo de Lista de Referencias

Aclaración:

- ❖ Los elementos en letra *cursiva* deben ir en *cursiva* o subrayados
- ❖ Letra Times New Roman, 12 pt
- ❖ Texto a doble espacio y alineado a la izquierda
- ❖ Los elementos entre [corchetes] deben anotarse con esta puntuación
- ❖ Uso de sangría (Francesa 1,4 cm. o 5-7 caracteres)

Referencias

- Administración Federal de Ingresos Públicos (Buenos Aires). (1998). *Estadísticas tributarias año 1997*. Buenos Aires: Autor.
- Angulo, E. (2000). Clonación ¿se admiten apuestas? En *Nueva enciclopedia del mundo: apéndice siglo XX* (Vol. 41, pp. 620-622). Bilbao: Instituto Lexicográfico Durvan.
- Argentina. Ministerio de Cultura y Educación. Biblioteca Nacional de Maestros. (1996). *Base de Datos Bibliográficas* [CD-ROM]. Buenos Aires: Autor.
- Borda, G. A. (1998). *Manual de contratos* (18a ed.). Buenos Aires: Perrot.
- Bordieu, P. (2001). *Las estructuras sociales de la economía* (Trad. H. Pons). Buenos Aires: Manantial.
- Buenos Aires (provincia). Municipalidad de Cañuelas. (1994). *Aprovechamiento, tratamiento y disposición final de los residuos*. Cañuelas: Autor.
- Casal, J. (Dir.). (2003). *Mujeres y poder: a través del techo de cristal* [DVD]. Valencia: Universidad de Valencia.
- Choo, C. (2008). Information culture and information use: an exploratory study of three organizations. *InterScience Journal of the American Society for Information Science and Technology*, 59(5), 792-804. Recuperado de <http://choo.fis.utoronto.ca/>
- Colombo, C. J., Alvarez Juliá, L., Neuss, Germán R. J., y Porcel, R. J. (1992). *Curso de derecho procesal y civil* (Vols. 1-7). Buenos Aires: Abeledo-Perrot.
- Corporación Andina de Fomento. (s. f.). *Desarrollo Social*. Recuperado de <http://www.caf.com/view/index.asp?pageMS=34370&ms=17>
- Currás, E. (2006). Informacionismo y asimilación neuronal de la información. *I Congreso Internacional sobre Tecnología Documental y del Conocimiento*. Recuperado de <http://www.documentalistas.com>

- Czernikowski, E., Gaspari, R., Matus, S. y Moscona, S. (Comps.). (2003). *Entre hermanos*. Buenos Aires: Lugar.
- Degano, J. A. (1999a). De los discursos y el sujeto. La ley y la vida. *Psyche navegante*, 4(1), 18.
- Degano, J. A. (1999b). *El sujeto y la ley y otros temas psicológico forenses* (2a ed.). Rosario: Homo Sapiens.
- Degano, J. A., y Manasseri, A. R. (2001, septiembre). *Rehabilitación, incapacidad y protección: pautas para un análisis crítico*. Ponencia presentada en las IV Jornadas de Investigación y Psicología. Facultad de Psicología. Rosario. Argentina.
- Desigualdades en el logro académico y reproducción cultural en Argentina: un modelo de tres niveles. (2002). *Revista Mexicana de Investigación Educativa*, 7(16), 445-500. Recuperado de Fuente Académica Database.
- Fayt, C. S. (1995). Estado de necesidad. Revolución. Gobiernos de facto. En *Derecho político* (Vol. 2, pp.117-151). Buenos Aires: Depalma.
- Featherstone, C. (1996). *Whole-cell vaccines in phase I trial for cancer therapy*. *The Lancet*, 348(9021), 186-184. Recuperado de la base de datos Expanded Academic ASAP International. Gale Group.
- Ferrera, I. M. (2003). Un nuevo desafío territorial: la población originaria del corredor comercial Bahía Blanca-Puerto Montt. En F. Manero y L. Pastor (Coords.). *El espacio latinoamericano: cambio económico y gestión urbana en la era de la globalización* (pp. 377-386). Valladolid: Universidad de Valladolid.
- Finnonian, A. (2005, febrero 7). The Iron curtain rises. *Wilberton Journal*, última edición.
- Font, E., y Macrini, D. (2001). Teoría de las restricciones: un enfoque estratégico. En C. M. Giménez. *Gestión y costos* (pp. 371-386). Buenos Aires: Macchi.

- Freud, S. (2005). El malestar en la cultura. En J. L. Etcheverry (Traduc.), *Obras Completas: Sigmund Freud* (Vol. 21, pp. 57-140). Buenos Aires: Amorrortu (Trabajo original publicado 1930).
- Freud, S. (1953). The method of interpreting dreams: An analysis of a specimen dream. In J. Strachey (Ed. & Trans.), *The standard edition of the complete psychological works of Sigmund Freud* (Vol. 4, pp. 96-121). Retrieved from <http://books.google.com/books> (Original work published 1900)
- Giménez, C. M. (2001). El tiempo como elemento competitivo y el ciclo de vida. En *Gestión y costos* (pp. 351-364). Buenos Aires: Macchi.
- Gogna, M., Adaszko, A., Alonso, V., Binstock, G., Fernández, S., Pantelides, E.,... Zamberlin, N. (2005). *Embarazo y maternidad en la adolescencia. Estereotipos, evidencias y propuestas para políticas públicas*. Buenos Aires: Centro de Estudios de Estado y Sociedad.
- Guiot, J. M. (1985). *Organizaciones sociales y comportamiento*. Barcelona: Herder.
- Historia universal del arte*. (1996). (Vols. 1-12). Madrid: Espasa Calpe.
- Hughes, T. (1989). The evolution of large technological system. In W. Bijker, T. Pinch, & T. Hughes (Eds.). *The social construction of technological systems* (pp. 51-82). Cambridge, Massachussets: MIT Press.
- Hughes, T. (1994). Technological momentum. In M. R Smith, & L. Marx (Eds.). *Does technology drive history?* (pp. 101-114). Cambridge, Massachusetts: MIT Press.
- Iglesias, D. O. (1996). *Nuevas modalidades de contratación internacional: aplicación en el ámbito nacional y Mercosur*. Buenos Aires: Ad-Hoc.
- Keynes, J. M. (1994). *Teoría general de la ocupación, el interés y el dinero*. Madrid: Planeta.
- Kotler, F. (1997). *Marketing total* [videocasete]. Buenos Aires: Buenos Aires Review.

- Lima, P. (2004). *Apropiación social y participación ciudadana en política TICS*.
Recuperado de
http://www.movimientos.org/foro_comunicación/show_text.php3?key=5110
- McLuhan, M. (1998). Prólogo. En *La Galaxia Gutenberg: génesis del homo typographicus* (pp. 7-19). Barcelona: Galaxia Gutenberg.
- Nueva enciclopedia del mundo*. (1994-2000). (Vols. 1-42). Bilbao: Instituto Lexicográfico Durvan.
- Nunn, S. (2004, septiembre). Public and private built investment in the new economy: exploring regional differences, 1990-2000. *Journal of Urban Planning & Development*, 130(3), 125-132. Recuperado de la base de datos Academic Search Premier. EBSCO Host.
- Osorio, C. (2003). *Aproximaciones a la tecnología desde los enfoques en CTS*. Recuperado de <http://www.campus-oei-org/salactsi/osorio5.htm#1>
- Portnoy, F. (2005). El embarazo en la adolescencia y los riesgos perinatales. En M. Gogna (Coord.). *Embarazo y maternidad en la adolescencia. Estereotipos, evidencias y propuestas para políticas públicas* (pp. 127-150). Buenos Aires: Centro de Estudios de Estado y Sociedad.
- Pujol Bengoechea, B. (1999). *Diccionario de Marketing*. Madrid: Cultural.
- Ramos Simón, L. F. (Coord.). (2003). *Impacto de las publicaciones periódicas en las unidades de información*. Madrid: Complutense.
- Rodríguez Biglieri, R., y Vetere, G. (2008). Adaptación argentina del Cuestionario de Creencias Obsesivas. *Interdisciplinaria*, 25(1), 53-76. Recuperado de http://www.scielo.org.ar/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1668-70272008000100003&lng=es&nrm=iso
- Ronco, E. (2000). *Aprender a gestionar el cambio*. Barcelona: Paidós.

San Martín, R. (2004, febrero 13). Cancelaron la deuda universitaria. *La Nación*, p.11.

Santa Fe (provincia). Municipalidad de Esperanza. Departamento Ejecutivo. (1995).

Estudio cuantitativo de los residuos domiciliarios de la Ciudad de Esperanza. La

Esperanza: Autor.

Troncoso, G. (1998). Costos en entidades de salud. *Costos y Gestión*, 30, 93-128.

Universidad de Ciencias Sociales y Empresariales. (2001). *El poder de la sociedad*

posmoderna. Buenos Aires: Autor.

Verchik, A. (1993). *Mercado de capitales* (Vols. 1-2). Buenos Aires: Macchi.

Bibliografía consultada

American Psychological Association. (2009). *Publication Manual of the American*

Psychological Association (6th ed.). Washington, DC: Author.

American Library Association. (1983). *Reglas de catalogación angloamericanas* (2a ed.).

Washington, D. C.: Organización de los Estados Americanos.

Martínez Arellano, F. F., y Vallejo Hernández, L. M. (1998). *Catalogación de documentos*

electrónicos: archivos de datos y programas. México, D. F.: Información Científica

Internacional.

Kreimerman, N. (1996). *Métodos de investigación para tesis y trabajos semestrales* (3a

ed.). México, D. F.: Trillas.